

## РЕЦЕНЗІЯ

на магістерську роботу Сахненко Дар'ї Романівни  
«Асиміляція комп'ютерних неологізмів у сучасній німецькій мові»  
Спеціальність: 014 Середня освіта (Мова і література (німецька))  
Галузь знань: 01 Освіта

**Актуальність теми кваліфікаційної магістерської роботи і доцільність її розроблення.** Проблема англомовних запозичень у сучасній німецькій мові є дуже актуальною. Їй присвячено багато праць вітчизняних і зарубіжних науковців (М. Альтлайтнер, Л. Бірман, С. Бурмасова, В. Котвицька, Л. Лісогуб, А. Міщенко, Л. Тілеман, К. Шерер, В. Янг та ін.). Динамічний розвиток науки і техніки в США і, водночас, провідне місце англійської мови в міжнародному спілкуванні сприяли процесу інтеграції англіцизмів у німецьку мову. Актуальність наукової праці Д.Р. Сахненко визначається, насамперед, недостатньою дослідженістю проблеми асиміляції елементів англійської мови, яка виникає, в першу чергу, через відсутність прямих відповідностей в обох мовах.

**Якість проведеного дослідження.** Магістерська робота Д.Р. Сахненко присвячена вивченню особливостей інтеграції комп'ютерних англіцизмів у німецьку мову. Магістрантка здійснює ґрунтовний аналіз особливостей впливу англомовних запозичень на лексико-семантичну систему сучасної німецької мови, досліджує причини та шляхи виникнення мовних варіантів.

**Позитивні риси кваліфікаційної магістерської роботи** полягають у тому, що в ході дослідження магістранткою було з'ясовано, що значний вплив на процеси запозичення здійснює саме національно-культурне середовище. Наукова новизна, теоретичне та практичне значення наукової розвідки Д.Р. Сахненко не викликають сумнівів.

**Зауваження.** Належно оцінюючи практичну цінність магістерського дослідження, хотілося б висловити зауваження стосовно того, що в роботі не описано процес деактуалізації, тобто виходу з ужитку, запозичених англіцизмів.

**Практична значимість висновків і рекомендацій.** Зазначене вище зауваження жодним чином не впливає на загальне позитивне враження від роботи. Магістранткою систематизовано й описано значний теоретичний і практичний матеріал, висновки ґрунтуються на цікавих і доречних прикладах. На підґрунті вищевикладеного вважаю, що магістерська робота Д.Р. Сахненко «Асиміляція комп'ютерних неологізмів у сучасній німецькій мові» заслуговує на позитивну оцінку.

Рецензент:

кандидат філологічних наук,

доцент кафедри теорії та практики

романо-германських мов

Сумського державного педагогічного

університету імені А.С.Макаренка



О.С. Христенко